

**Zeitschrift:** Appenzeller Kalender  
**Band:** 242 (1963)

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Wie alt sind Sie morgen?

Wie alt sind Sie? — das liegt jetzt an Ihnen! Sicher haben Sie in der letzten Zeit überall in der Presse die aufsehenerregenden Artikel gelesen, wie «Wunderkraut der Unsterblichkeit», «Das neue Zauberwort Gelée-Royale», «Rätsel um die Ginsengwurzel gelöst», «Ewige Jugend für alle» und andere. Diese Artikel haben recht. Sie sind nicht mehr machtlos gegen die Abnutzungskrankheiten unserer Zeit, denn die moderne Forschung hat zwei Naturwirkstoffe erschlossen mit seither kaum gekannter kräftigender Wirkung.

## Gelée-Royale + Ginseng

vereint in ROYPAN-Dragees

(Bienenkönigin-Futtersaft)

(asiatische Lebenswurzel)

In dieser wohlüberlegten Kombination mit der potenzierten Doppelwirkung sind natürliche Kräfte verborgen, und immer wieder überrascht die Zufriedenheit bei der Anwendung von Gelée-Royale + Ginseng (ROYPAN-Dragees).

In Zeitschriften und Zeitungen wurde immer wieder über die neu erschlossenen Wirkstoffe berichtet, ja, man erklärte ihre Wirkung als geradezu an Wunder grenzend.

### Müdigkeit, Herz- und Kreislaufstörungen, Nerven u. a.

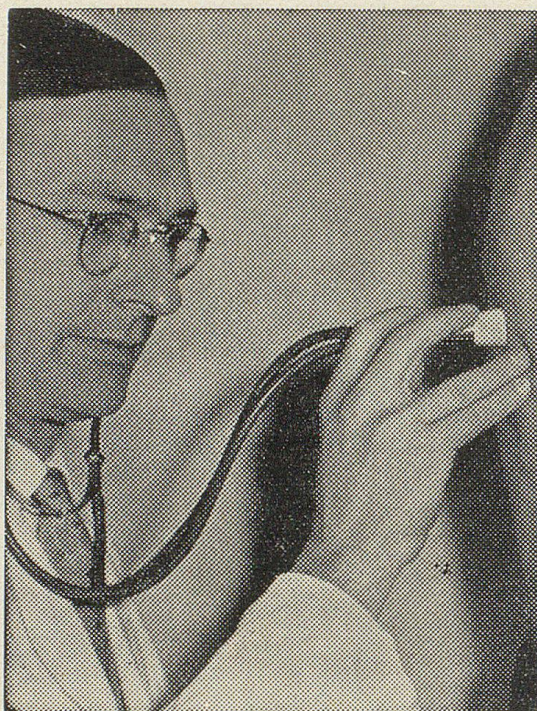
Abfallende Leistungsfähigkeit und Konzentration, schwache Widerstandskraft gegenüber Infektionskrankheiten, unnormaler Blutdruck, Arterienverkalkung, Schlaflosigkeit, Wechseljahre, Managerkrankheit? Mit aufpeitschenden Mitteln können Sie jedoch hier nicht vorbeugen. Das wäre ein Unfug. Gelée-Royale + Ginseng sind keine Arzneimittel im landläufigen Sinne, sondern diese Naturprodukte enthalten in hoher Konzentration Vitamine und Wirkstoffe, die so körperkräftigend für Ihre Gesundheit sorgen.

### Frauen und Männer müssen es heute wissen,

daß sie Schönheit und bisher kaum gekannte Jugendfrische und Lebensfreude entscheidend beeinflussen können, wenn sie die Vorgänge in ihrem Körper durch die natürliche Wirkstoffkombination Gelée-Royale + Ginseng (ROYPAN-Dragees) steuern. Schon nach einigen Wochen äußert sich die belebende und kräftigende Wirkung auch auf der Haut, den zarten Körperpartien wie Gesicht (Krähenfüße und welke Haut) usw. Die medizinische und kosmetische Wissenschaft hat diese Erkenntnis einwandfrei bestätigt.

### Ihre Bekannten werden staunen

und Sie selbst am meisten, wenn Sie durch ROYPAN eine kraftvolle Persönlichkeit ausstrahlen und im Beruf erfolgreich, in der Gesellschaft beliebt und bei Ihrem Partner begehrt sind. Deshalb sollten Sie keinen Tag länger warten.



### Machen Sie heute noch einen kostenlosen Versuch

Sie können sich dann selbst von der echten und wohltuenden Wirkung der ROYPAN-Dragees überzeugen. Dazu brauchen Sie kein Geld! Schneiden Sie einfach den nebenstehenden Gutschein aus und kleben ihn auf eine Postkarte oder stecken ihn in einen offenen Umschlag. Bitte, Ihre Anschrift in Blockschrift nicht vergessen! Falls Sie den Gutschein nicht ausschneiden können, so schreiben Sie uns ein Kärtchen und nehmen Bezug auf diesen Gutschein. Sie erhalten dann kostenlos eine unverbindliche Probestellung mit der zwölfseitigen interessanten Druckschrift von

**ROYPAN-DIÄTETIK**  
KOMMANDITGESELLSCHAFT  
MÜNCHEN

## GUTSCHEIN

für eine unverbindliche Sendung  
ROYPAN-Dragees zu einem kostenlosen Versuch und einer beiliegenden interessanten zwölfseitigen Druckschrift:

4 Wochenkur Fr. 19.85

Generalvertrieb für die Schweiz:

**Apotheke zur Eiche, Herisau**  
Joachim Meyer Platz 9/10 Telefon 5 17 46

Unter ständiger Kontrolle des Schweizerischen Vitamin-Institutes, Basel. IKS Nr. 24 590